

シリーズ

王国物語

TALES OF THE KINGDOM

*Governed by the wheel of Fate,
Purple-eyed Ardalte and blue-eyed Ardalte,
The twins walk their own paths.*

ARDOLTE & ARDALTE



Azumi Hukamori

中村明日美子

TN, Their names were written originally with stress on the first syllable, i.e. AR-dolte, AR-dolte (アードルテとアードルテ).

TALES OF THE KINGDOM

Andolte
is my
name.



When I
was young,
I had
a wet
nurse.





When she
passed
away,
I became
truly
alone.

Each time, her
ghost didn't
wake up, she
hid behind
pillows,
under
blankets.

She took
care of my
three meals
and put me
to bed.

Oh, right
in that
moment
of solitude...

DOK
...DOK

DOK





ARDALE IS MY NAME.

THE FIRST
CROWN PRINCE
OF THE
FOURTEENTH
KING OF
SHARDALE

ARDALE.



Thus began
our clandestine
rendezvous,
night after night...



Expeditions to foreign lands.

Great occasions when misty, white clouds reflected

Mapping chambers—

Those old attendants of his.

Official duties and studies that took up his time day in, day out.

He told me many, many stories.

Life at the imperial court.



Flies whose bloom scented the night of the season.



Fruit is shot off, moving from tree to tree, shiny green.

Musicians with rich flowing locks.



Yearning grew into coveting.

And before long,

It took the form of prey.



ESCARD-
LESS HOW
STRONG
THIS
DOOR IS



THERE
IS STILL
A KEY



WHAT'S
IT, AR-
DOLTY?

I WANT
TO GO
OUTSIDE



BUT...

PLEASE,
ARDOLTE,
A MERE DAY
IS FINE

SURELY
YOU HAVE AT
LEAST ONE
OR TWO
PEOPLE
AT YOUR
DISPOSAL

YOU'RE
THE
CROWN
PRINCE



WOULDN'T
YOU TAKE MY
PLACE?



IN ORDER
TO THICK
THE GUARD
WHO COMES
HERE TO
DELIVER MY
MESSAGE

I WANT
YOU TO
ACT AS
MY SUB-
STITUTE.



ONCE YOU
ASCEND THE
THRONE, YOU
WON'T BE ABLE
TO VISIT ME
ANYMORE, RIGHT?

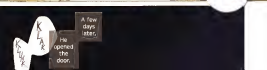
SO
BEFORE
THAT HAP-
PENS

AD-
POLIN

YOU'LL
SOON
COME OF
AGE.

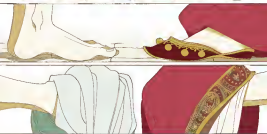


PLEASE
AGREE
FOR ABERC'S
SAKE.



He
opened
the
door.

A few
days
later.







I'LL
RETURN
SOON.



KUN
KUN
KUN

I never
went
back.



And so,
several
years have
come to
pass.

YOUR SCHOOL
HOUSING



WHAT'S IT?

RAY'S REVIEW
THE PROCESS
OF THE
ACCESSION
CEREMONY
WITH YOU,
SIR?

THE PURIFICATION
RITUAL
WILL START
TOMORROW
AT SUN-
RISE.

YOUR
ADVICE
WILL BE
THE
GUIDANCE
I
NEED

AND THE
ACCESSION
CEREMONY
WILL
COMMENCE
AT THE
END OF HIS
MAJESTY'S
SPEECH



PRINCE
ARDALTE



THE
PRIESTS
WILL
CHANNEL
THE HOLY
SPIRIT OF
SHAM-
BAL

FROM THE
PRESENT
KING BACK TO
THE HEAVEN
TEMPORARILY

WHICH
THEN



BRING US
TO THE LAST
PURIFICATION
STEP WHERE
YOUR SHADOW
WILL BE
OFFERED AS
A SACRIFICE
TO THE HOLY
GHOST

ZAK

WHO AFTER
WARDS WILL
ENTER THE
HOLY VESSEL,
THAT IS,
YOUR ROYAL
HIGHNESS.



ZAK



ZAK

..ISNT
THAT..

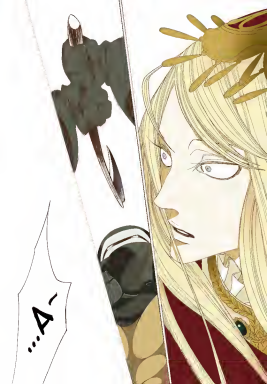


ZAK

me.







...A~

W
S
A



YOUR
ROYAL
HIGH-
NESS!!

A

A

A



YOUR
ROYAL
HIGH-
NESS.

IS
IT THE
IMPERIAL
RESIS-
DANCE?

WHAT
HAP-
PENED?

YOUR
ROYAL
HIGH-
NESS.





...I CAN
SEE THE
BORDER,
ARDOLTE.



...HAY?



EVEN
THOUGH
I TRICKED
YOU

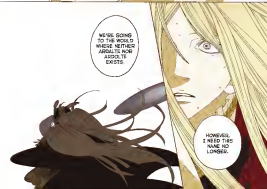


DO YOU
THINK
THAT
LITTLE
OF ME?

HAH



I AM
THE CROWN
PRINCE OF THE
FOURTEENTH
SHARISALTE
KING, ARDALTE,
YOU KNOW.



WE'RE GOING
TO THE WORLD
WHERE NEITHER
ARISALTE NOR
ARISALTE
EXISTS.

HOWEVER,
I NEED THIS
NAME NO LONGER.



CERTAINLY,
BROTHER
MINE.



whatever project.com

Scan: Rebecca

TL: Tranquil Mindlessly

PR: asoron

PG: Yuki

CL: Laps, Markless

D TS: KatoDearthWah

SFS TS: Mei

QC: Tranquil Mindlessly

*You can read the original Japanese version here for free.

http://www.comicbay.jp/manga/yj_mj/



王国物語
TALES OF OUR KINGDOM

中村明日美子
akamura

*Fated as twins.
You are my raison d'être.*

THE TWIN
ARDALTE & ARDOLTE

S H A R A N

Ardalite is
my name.



A LOAF,
PLEASE.

Governed by the wheel of Fate, purple-eyed Ardalite and blue-eyed Ardalite, the two of them continue to live.



I WANT
ONE
LOAF.



ME
TOO

ONE.



TWO.



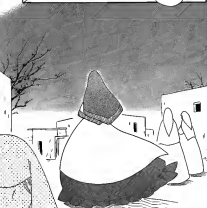
SAVES
HERE.

YES.

I WILL
HAVE



ONE.





WITH A YOUNG MAN LIKE YOU AROUND, MY BUSINESS'S BOOMING.

HERE.

YOUR WAGE FOR TODAY.

ALSO

HERE.

THEY DON'T LOOK NICE BUT THE TASTE IS SUPERB.

TAKE THEM WITH YOU.

YOU'RE A BIG HELP.

THEY SOLD OUT QUITE FAST TODAY.

OH.



THANK YOU.

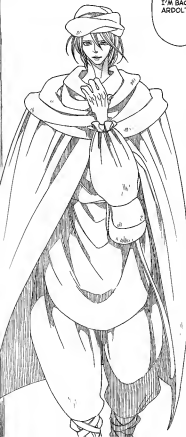




WELCOME
BACK,
ARDALTE.



I'M BACK,
ARDOLTE.





I FEEL
ALRIGHT
TODAY.

IS IT
OKAY FOR
YOU TO
BE UP?



IT'S
BETTER YOU
AREN'T SO
EXTRAVAGANT
WITH ME.

I'LL
GET YOU
FIRST-GRADE
STRING
NEXT TIME.

REALLY,
IT'S
AMAZING.

I WAS
ONLY
KILLING
TIME.



BEAUTI-
FULLY
DONE.

...LET'S
HAVE
DINNER,
SHALL
WE?

MASTER
GAVE ME
SOME
BREAD

AND WE
STILL HAVE
SOUP
FROM LAST
NIGHT TOO.

ALSO
THERE'S
SOME WINE
LEFT,
I THINK...



I'M QUITE
CONTENT
WITH HOW
IT IS
ARDALTE.







COULD
I HAVE
ONE?



HANDI-
CRAFTS
YOU
MADE

THOSE



OF
COURSE.



YOU CAN
TAKE AS
MANY AS
YOU LIKE.



ONE.



ONE
LOAF.

ONE
PLEASE.

TWO
FOR
ME.

I WILL
HAVE





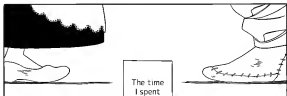
The
next
day

SH
A
R

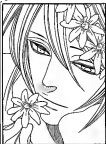
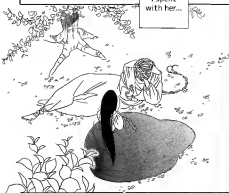


Since
then,





The time
I spent
with her...







YOU'VE
BEEN
COMING
BACK
RATHER
LATE.



... WELL





I AM A
LITTLE...



SCARED.

WHY?



THERE IS
NOTHING
TO BE
SCARED
OF.



THAT I

DO NOT
BELONG
TO MYSELF
ALONE.



HE AND
I...



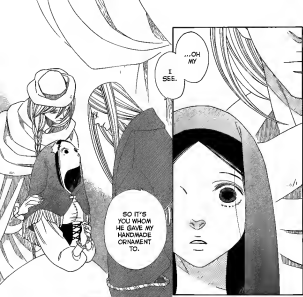
I WANT
YOU TO
KNOW



WE ARE OF
ONE SOUL,
ALWAYS.

I AM
ARDOLTE.

PLEASURE.





Thus

we
shared
the girl.



She
cooked
for us.



Tableware
in a set of
three was
placed at
mealtimes.

Beautiful
tunes
plucked and
livered up
mesmerising
vespers.

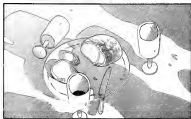
Songs
were
sung.

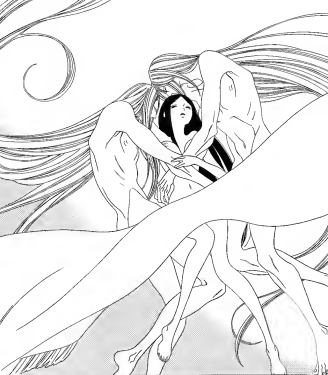
We
leaped
and
danced.

I went
out to
work.

And
Ardalte
devoted
himself
to his
handicrafts.







And then
she came to
carry our
child.



ISN'T IT
ALL THE
SAME,
WHATEVER
THE COLOUR.

YOU'RE
RIGHT.
IT
DOESN'T
MATTER
AT ALL.



RIGHT?
ARDALTE.

I CAN
HARDLY
BELIEVE
IT.

WE'LL
SOON BE
FATHERS.

INDEED,
ARDALTE.



LET'S DO
OUR BEST
AND GIVE
THIS CHILD
HAPPINESS.

WHAT
COLOUR OF
RIDES WILL
THIS CHILD
HAVE, I
WONDER.



Ardolite's ornaments could call for high price even in the city.



I eventually quit the job at the bakery.

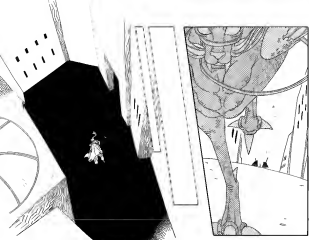
Those ornaments alone could provide for our living.





HEY.







saw
it.





No.

I probably
knew it
all along.

I was

We
were

...

Everything
dawned
on me
then.

ARDALTE?!



THEY
TOOK
ALL THE
MONEY.

AND I
LET OUR
LAMP
ESCAPE.

SORRY,
I WAS
ATTACKED
BY THUGS.

HOW-

THOSE
INJURIES,
WHAT
HAPPENED?



HOW
COULD
THEY-
SO
CRUEL...

THAT'S
NOT
UNFOR-
TUNE.

WE MUST
HURRY
AND TREAT
YOUR
WOUNDS.



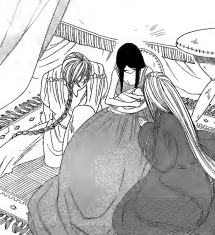
I'M
ALRIGHT.
THEY'RE NOT
AS SEVERE
AS THEY
LOOK.



IT'S
OKAY...

are

We



prisoners

still.



That,



It was a
feeling.

A belief.

More than
anything.



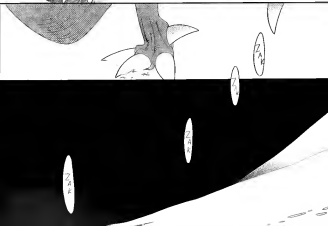


It
was
fate.



87





ARDALTE!





WHERE'RE
YOU GOING,
ARDALTE...?



ARDOLTE



IS IT
OKAY FOR
YOU TO BE
RUNNING,
ARDOLTE?

WHERE'RE
YOU PLANNING
TO GO,
ARDALTE?



ARE
YOU
GOING
TO...

THROW
ME
AWAY?



ARE YOU
RUNNING
AWAY
FROM ME,
ARDOLTE?

I LOVE YOU,
ARDOLTE.

WHICH IS
EXACTLY
WHY WE
MUST PART.



I LOVE
ONLY YOU,
ARDOLTE.

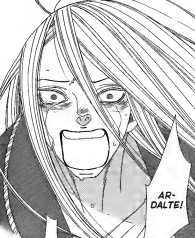




ONLY BY
PARTING
CAN WE TRULY
LOVE ONE
ANOTHER



AS
SEPARATE
SOULS.



AR-
DALTE!



FAREWELL,
ARDOLTE.

I WISH
YOU A
GOOD LIFE
WITH YOUR
SON AND
WIFE.





And so,

many
years

have
come to
pass.

"We have received several messages requesting us to scaffold the beta chapter of Double Mist by Nakomuro Asumiko. Such a request would have been gladly accepted had we had the saw

If you can scan that particular issue of Opera for us, please send an email to whateverproject@gmail.com."

whatever-project.com

Raw: Atr X

TL: Tranquil Melancholy

PR1: ascered

PR2: Yuki

CL: TM, Laps, Blankblink, Jenn, Kon, KateDeathWish

D TS: KateDeathWish

SFX TS: Mia

QC: Tranquil Melancholy

Spook





ARDALTE
IS MY
NAME.



WHO'RE
YOU?

WHEN YOU
ASK A
PERSON
FOR THEIR
NAME

BY
SIGUETTE
YOU OUGHT
TO STATE
THE NAME OF
YOUR OWN
FIRST.







HAVE
YOU BEEN
STUDYING
AND
READING?

DO YOU
UNDERSTAND
THE PATHOS IN
WANING BLOOMS
AND LEAVES?

DOES YOUR
HEART QUIVER
UPON THE
MELODY OF
THE LAYS
COMPOSED BY
ZEPHYRS?



ABOVE ALL,
ARE YOU
HAPPY
RIGHT NOW?





AH.



WAIT.

GOOD
BOY.

WHAT'S
YOUR
NAME?



ARDALTE IS
MY NAME.

The young man Ardalte and the boy Ardalte,
Is this the point where both their faces converge...?
In the next issue of *Tales of the Kingdom*: a story of a certain king and his close attendant

To be continued <<<